

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 38 (1951)  
**Heft:** 11: Holland

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FLINTKOTE



unverwüstlicher  
**BODENBELAG**  
für Lager-, Speditions- und  
Fabrikräume  
riß- und staubfrei, gleitsicher

**WANNER & CO. A-G., HORGEN**

Spitzenleistungen  
in der Ausführung  
erstklassiger Anlagen

HYDRO-  
THERAPIE

SANITÄR

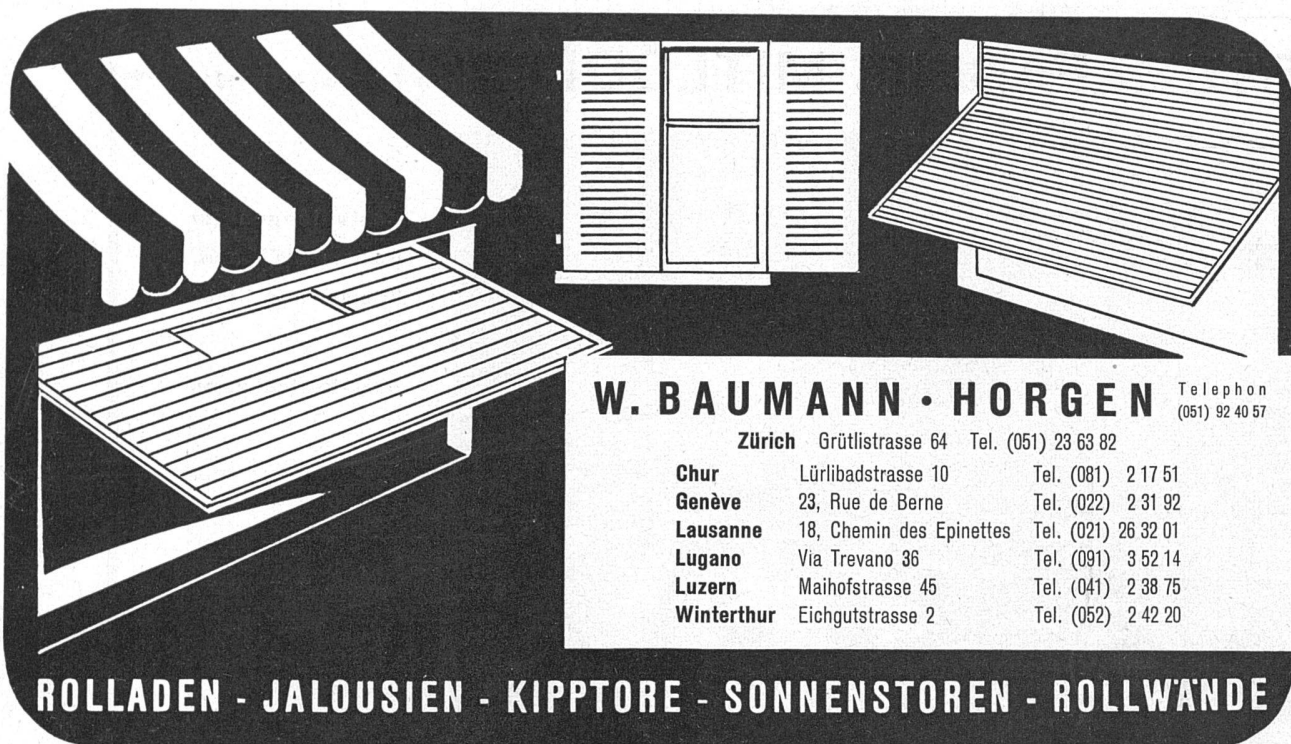
ÖL-  
FEUERUNG

HEIZUNG

***Benz & Cie***

Gesundheitstechnische Anlagen **ZÜRICH**

50 Jahre eigene  
Facherfahrung



**W. BAUMANN • HORGEN**    Telephon  
(051) 92 40 57

**Zürich**    Grütlistrasse 64    Tel. (051) 23 63 82

|                   |                          |                     |
|-------------------|--------------------------|---------------------|
| <b>Chur</b>       | Lürlibadstrasse 10       | Tel. (081) 2 17 51  |
| <b>Genève</b>     | 23, Rue de Berne         | Tel. (022) 2 31 92  |
| <b>Lausanne</b>   | 18, Chemin des Epinettes | Tel. (021) 26 32 01 |
| <b>Lugano</b>     | Via Trevano 36           | Tel. (091) 3 52 14  |
| <b>Luzern</b>     | Maihofstrasse 45         | Tel. (041) 2 38 75  |
| <b>Winterthur</b> | Eichgutstrasse 2         | Tel. (052) 2 42 20  |

**ROLLADEN - JALOUSIEN - KIPPTORE - SONNENSTOREN - ROLLWÄNDE**



**Gut überlegen !**

Einfache Pflege — Zeit und Geldersparnis — Isolierungsvermögen — Schalldämmung — Aesthetik — Feuchtigkeitsunempfindlichkeit — Gesteigungskosten . . .

Fragen, die Architekt und Bauherren beschäftigen. Schon beim Planen an Linoleum denken; die folgenden Inserate beachten — es lohnt sich.

**Giubiasco**  
LINOLEUM

*Seit Generationen fortschrittlich*



# STUHLFABRIK MITLÖDI

(Kt. Glarus) Telephon (058) 713 14



**Bestuhlungen für  
Restaurants, Cafés,  
Theater und Kinos**

**Saal - Bestuhlungen**

Festsaal der  
Universität Zürich

## Orgelbau

ORGELN FÜR KIRCHE UND KONZERTSAAL - HAUSORGELN

Th. Kuhn AG., Männedorf

## Müller, Quendoz & Cie., Zürich

Hardturmstraße 131  
Telephon (051) 25 17 30

GLAS- UND SPIEGELMANUFAKTUR

**Spezial-Abteilung:** Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar, höchste Lichtdurchlässigkeit  
Fenster und Wände aus Glasbausteinen, wetterbeständig, hervorragende Isolation, feuerhemmend

**GRANIT**

für HOCHBAU TIEFBAU GARTENBAU

**CRESCIANO** hell    **LODRINO**    **BODIO NERO** dunkel  
roh - gespitzt - gestockt - gesägt - poliert

**DINDO URBANO AG. OSOGNA-CRESCIANO**

Telephon 6 31 08





**Keine Dusche ohne die neue**

# *Leonard* **Thermostat**

Marke geschützt

## **SICHERHEITS-MISCHBATTERIE R. 2**

Sicherheit – Zuverlässigkeit – Komfort – Automat. Temperatur-Regulierung

Die LEONARD-Mischbatterie R. 2 sichert die stets gleichbleibende Temperatur des Mischwassers und verhindert einen plötzlichen Wechsel von Kalt und Heiß oder umgekehrt, was oft unangenehm oder sogar gefährlich sein kann.

Der Benutzer wählt die Wassertemperatur durch einfaches Drehen des Regulierknopfes und erhält sofort kaltes, warmes oder heißes Wasser. Ein Anschlag verhindert den Ausfluß zu heißen Wassers und gibt somit auch Kindern und älteren Leuten Sicherheit vor Verbrühungen.

Die R. 2 ist der neueste Typ der seit 20 Jahren bewährten und über die ganze Welt verbreiteten LEONARD-Thermostat-Sicherheits-Mischbatterien.

Vertreter für die Schweiz: **Herbert Bertsch, Zürich** Badenerstraße 148 – Telefon (051) 27 55 52

Hersteller:

**Walker, Crossweller & Co. Ltd. - RD/42, Cheltenham, England**

# MÜLLER

Heizungen  
Ölfeuerungen  
Ventilationen  
Klima-Anlagen



Joh. Müller, Heizung u. Lüftung AG.  
Rüti/Zch.



## Blech-Arbeiten Schweiss- Konstruktionen Presswerk

GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71  
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

*Auch gediegene Spezial-  
Anfertigungen sind  
eine Stärke von mir.*



**WILH. FEHR  
ST. GALLEN**

RORSCHACHERSTR. 1-5, TELEFON (071) 3.21.21

## Klebeparkett «Ideal» mit Korkisolation

(Schweiz. Patent Nr. 274463)

Fugenlos, elastisch,  
fußwarm, dauerhaft,  
schalldämpfend

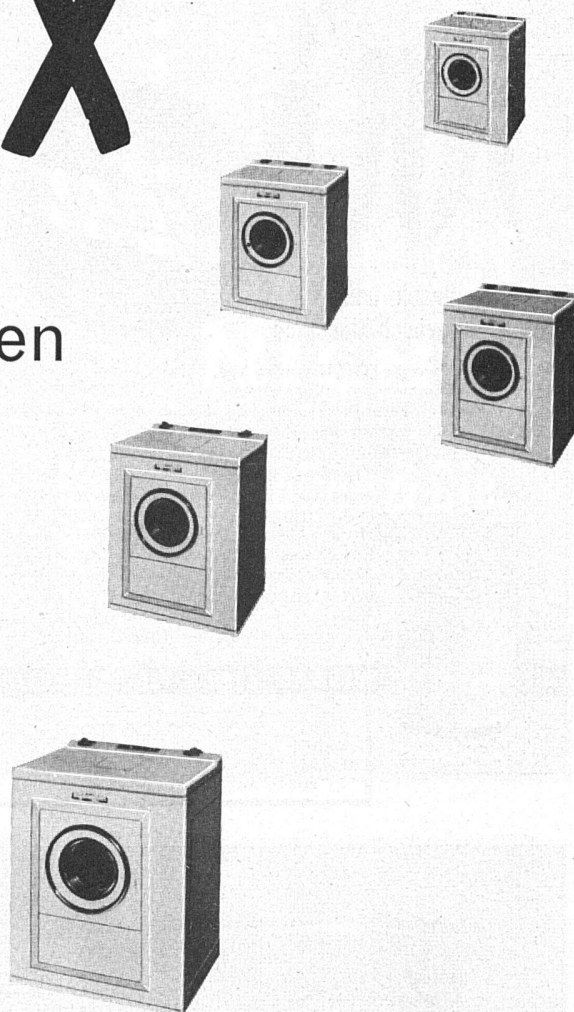
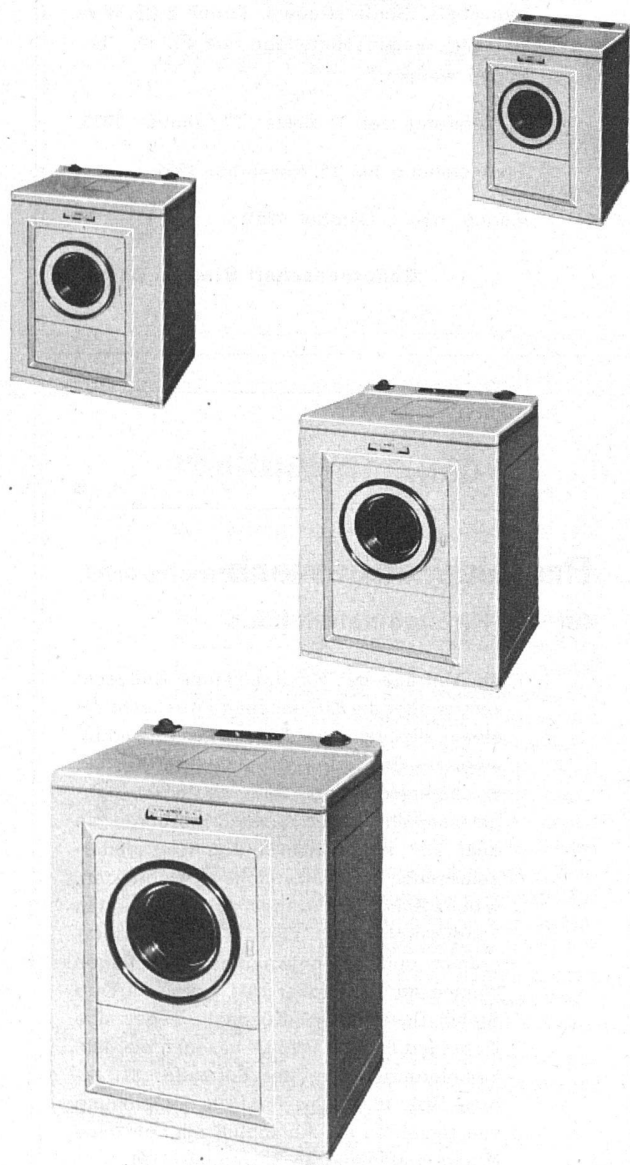
**Parkettfabrik Giswil AG.**

Giswil (Obw.)



# BENDIX

der meistverbreitete  
aller Waschautomaten



**Ist das nicht der beste Beweis für  
die Überlegenheit und die Beliebtheit  
des BENDIX?**

*Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und Vorführung durch:*

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>AARAU:</b>      | E. Brühlmann-Siebenmann  |
| <b>BASEL:</b>      | Karl Enderle AG., Elisabethenstr. 15<br>Kateba AG., Elisabethenhof   |
| <b>BIEL:</b>       | Suri AG.   |
| <b>CHUR:</b>       | Lichtwerke und Wasserversorgung                                      |
| <b>LUGANO:</b>     | G. Nino Conti & Figlio   |
| <b>LUZERN:</b>     | Frey & Cie.  |
| <b>LYSS:</b>       | Johannes Moser   |
| <b>SOLOTHURN:</b>  | Bregger-Zwimpfer & Cie. AG.  |
| <b>ST. GALLEN:</b> | Schmidhauser-Ruckstuhl   |
| <b>ZÜRICH:</b>     | Applications Electriques S. A.<br>Manessestr. 4, Tel. (051) 27 32 50 |





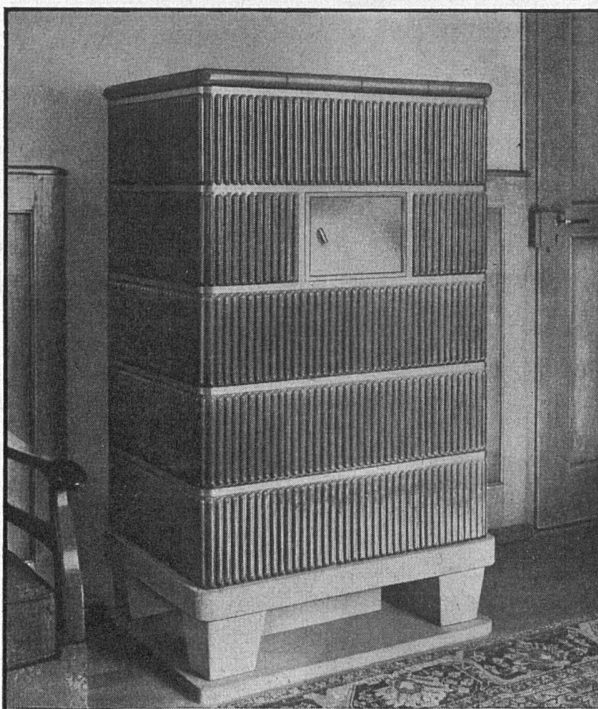
**Wasch- und Geschirrwash-Maschine**

Ja, überall wo die THOR Einzugs hält, hilft sie an einem glücklichen Zusammensein mitgestalten. Was diese modernste Wasch- und Geschirrwashmaschine täglich – nicht nur am Waschtage – der Hausfrau dient und leistet, bleibt unerreicht:

THOR wäscht Ihre Wäsche und Ihr Geschirr, spült 100% in fließend Kaltwasser mit Überlauf. Keine gelbe und graue Wäsche mehr. Keine Spezialwaschmittel notwendig. Keine Spezialboiler und Installationen. Minimaler Heißwasserverbrauch. Tausende von Schweizer Hausfrauen besitzen eine THOR und rühmen sie.

**BUSCO AG. ZÜRICH TEL. (051) 28 03 17**

Senden Sie mir den neuen THOR-Prospekt  
Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
An BUSCO AG., Universitätstraße 69, Zürich 6



**WEGA-Norm-Kachelofen für Siedlungsbauten**  
Entwurf aus unserem Technischen Büro,  
Fehrenstr. 8, Zürich 32, Tel. (051) 24 72 96

**GANZ & CIE EMBRACH A.G.**

## GENOSSENSCHAFT STADION ZÜRICH

### Wettbewerbsausschreibung Stadion Zürich

Die Genossenschaft Stadion Zürich eröffnet unter den im Kanton Zürich verbürgerten oder seit dem 1. Januar 1950 dort niedergelassenen Architekten und Ingenieuren einen **öffentlichen Projektwettbewerb für ein neues Stadion** an der Industrie- und Altstetterstraße in Zürich.

Die Wettbewerbsunterlagen können ab 8. Oktober 1951 auf der Geschäftsstelle der Genossenschaft, Genferstraße 3, Zürich 2 (G. Wiederkehr), gegen Hinterlage von Fr. 40.– bezogen werden.

Einlieferung der Projekte: 31. Januar 1952.

Fragestellung bis 15. November 1951.

Zürich, den 1. Oktober 1951.

**Genossenschaft Stadion Zürich**

## KÜSNACHT ZH

### Projektwettbewerb für ein Kirchgemeindehaus

Im Auftrage der Kirchgemeinde Küsnacht veranstaltet die Kirchenpflege Küsnacht ZH einen allgemeinen lokalen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein Kirchgemeindehaus. Zum Wettbewerb zugelassen sind alle in Küsnacht verbürgerten oder seit mindestens 1. Juli 1950 niedergelassenen schweizerischen Architekten, welche Glieder der evangelisch-reformierten Landeskirche sind. Das Wettbewerbsprogramm und die notwendigen Unterlagen können ab 15. Oktober 1951 bei Herrn Otto Stahel, Seestraße 69, Küsnacht, gegen eine Depotgebühr von Fr. 30.– bezogen werden. Einlieferungstermin der Entwürfe: 31. Januar 1952, 18.00 Uhr. Frist der Einreichung von Begehren um Aufschluß über einzelne Programmpunkte: 15. November 1951.

**Die Kirchenpflege**

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

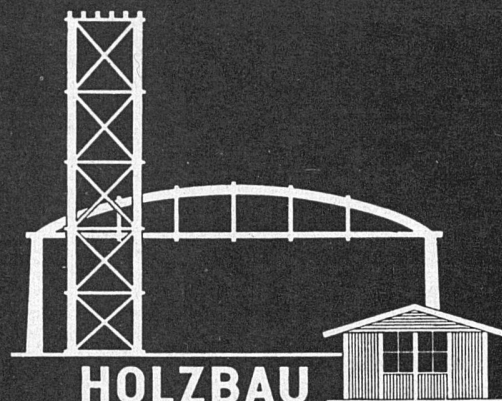
## Wettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für ein  
**Schwesternhaus des Kantonsspitals Zürich**

Die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich eröffnet unter den im Kanton Zürich verbürgerten oder seit mindestens 1. Oktober 1950 dort niedergelassenen Architekten einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für das Schwesternhaus des Kantonsspitals Zürich. Die Entwürfe sind bis 30. April 1952 einzureichen. Die Wettbewerbsunterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 40.- auf der Kanzlei des kantonalen Hochbauamtes, Walchetur, Zimmer 419, Zürich, bezogen werden. Wird Zustellung per Post gewünscht, so hat die Einzahlung auf Postcheckkonto Nr. VIII 1980 der kantonalen Baudirektion zu erfolgen. Gegen Bezahlung von Fr. 1.- kann auch das Wettbewerbsprogramm allein bezogen werden. Fragen, die die Wettbewerbsaufgabe betreffen, sind bis spätestens 15. Dezember 1951 einzureichen.

Zürich, den 22. Oktober 1951.

**Direktion der öffentl. Bauten  
des Kantons Zürich**



**HOLZBAU  
NILBO**

Eingetragene Schutzmarke

**Nielsen-Bohny & Cie.**

**AG. Basel** Chrischonastr. 41, Telefon 28963

Zimmerei, Treppenbau, Fenster,  
Türen, Innenausbau, Täfer, Parkett

Spezialitäten: Industrie- und Hallenbau System  
Hetzer und andere Konstruktions-  
arten. Häuser aus vorfabrizierten,  
genormten Einheiten. Holzmosaik  
NOEL.

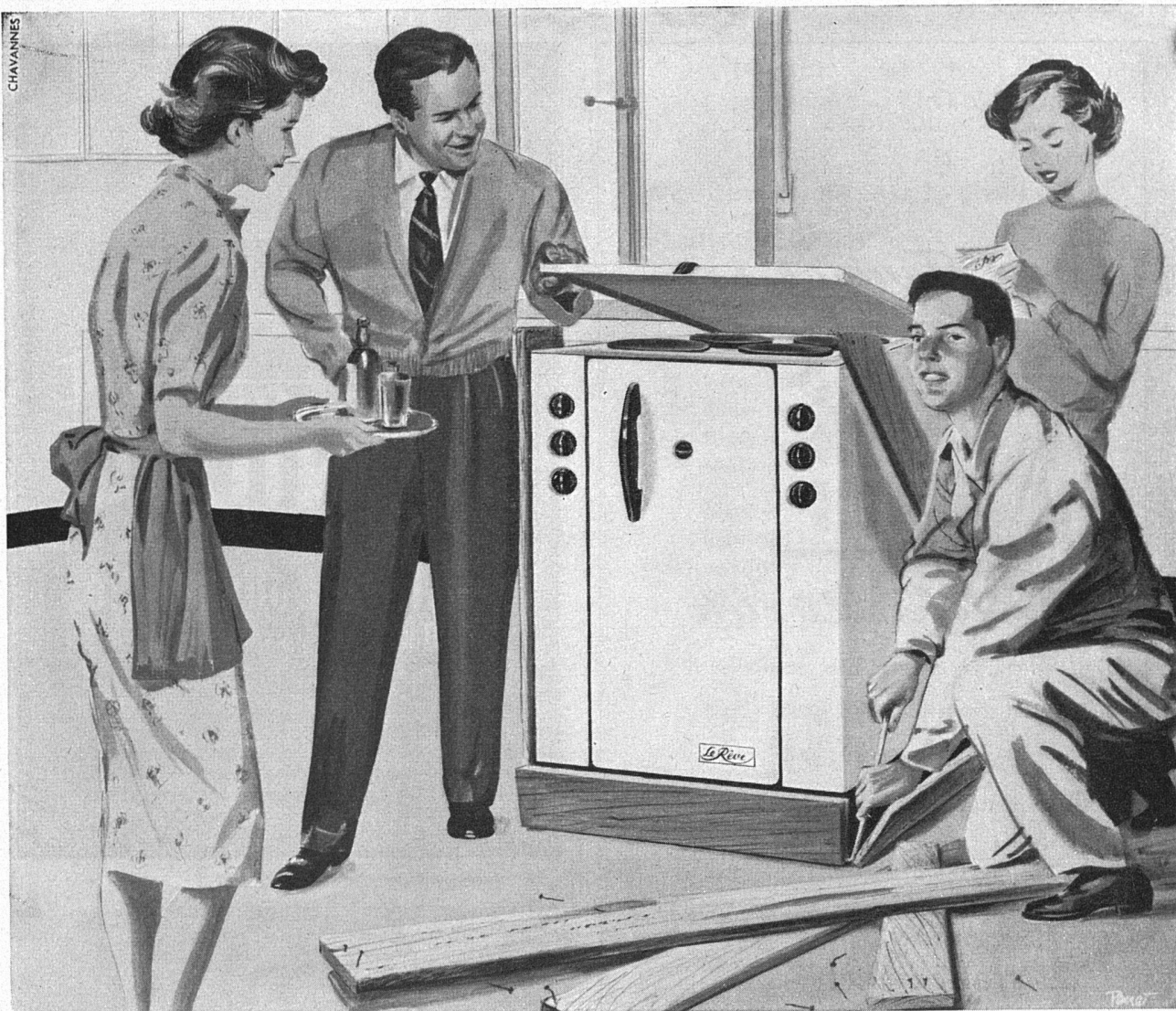
**GLANZ Eternit**  
**Platten**

*Der schöne  
Wandbelag*

Leicht zu verlegen,  
hygienisch und sauber,  
hitzebeständig, wasserfest,  
vorteilhaft.

GLANZ-ETERNIT AG. NIEDERURNEN TEL. (058) 4 16 71





# TOUS CONTENTS !



*Le Rêve*

... l'installateur est toujours reçu avec le sourire. Quel plaisir aussi de placer une cuisinière « LE RÊVE » ! et de pouvoir partir tranquille... une fois posée, plus de soucis !

... le client, lui, sait que sa nouvelle cuisinière « LE RÊVE » comblera tous ses vœux.

Avez-vous remarqué le modèle qui vient de sortir des usines « LE RÊVE » ? De qualité toujours égale, ses formes élégantes et ses avantages techniques en font une cuisinière absolument remarquable.

Demandez documentation spéciale.